

Protokoll der Gemeindeversammlung der Gemeinde Zwingen vom Mittwoch, 18. Dezember 2019 20.00 Uhr im Gemeindesaal

| | |
|---------------|--|
| Beginn: | 20.00 Uhr |
| Schluss: | 21.46 Uhr |
| Publikation: | <ul style="list-style-type: none">• Anschlagkasten• Verteilen der Einladung in alle Haushalte• Homepage• Aktenauflage |
| Anwesend: | 78 stimmberechtigte Personen |
| Stimmrecht: | Finanzverwalter Andreas Winterstein und Gemeindeverwalter Andreas Schärer sind nicht stimmberechtigt. |
| Entschuldigt: | Gemeinderat Patrick Feld Karl Hueber Jean-Pierre Egger Ruedi Ramseier |
| Stimmzähler: | Es werden vorgeschlagen und gewählt: <ul style="list-style-type: none">- Kevin Mühlheim- Daniel Müller |
| Vorsitz: | Gemeindepräsident Ermando Imondi |
| Protokoll: | Gemeindeverwalter Andreas Schärer |

Gemeindepräsident Ermando Imondi begrüsst die Anwesenden zur heutigen Gemeindeversammlung und erläutert die Geschäftsordnung. Zum Abstimmungsprozedere wird auf § 67 GemG und für Wortmeldungen auf § 63 – 65 hingewiesen. Bezüglich der Versammlungsleitung wird auf § 58 GemG aufmerksam gemacht.

Gemeindepräsident Ermando Imondi lässt feststellen, dass keine Einwände gegen die Aufnahme der Versammlung auf Tonträger geltend gemacht werden.

TRAKTANDEN

Es wird keine Änderung der Traktandenliste verlangt.

TRAKTANDUM 1

Protokoll der Gemeindeversammlung vom 26. September 2019

Das Versammlungsprotokoll der Gemeindeversammlung vom 26. September 2019 wird einstimmig genehmigt und verdankt.

TRAKTANDUM 2

Kenntnisnahme des Aufgaben- und Finanzplanes 2020-2024

Gemeindepräsident Ermando Imondi lässt die Versammlung feststellen, dass Eintreten auf das Geschäft nicht bestritten wird.



TRAKTANDUM 2

Kenntnisnahme des Aufgaben- und Finanzplan 2020-2024

Annahmen:

- 1) Steigerung Steuerertrag gem. Prognose Kanton und zu erwartendem Wachstum der Gemeinde (unveränderter Steuerfuss)
- 2) Steuervorlage 17 ist berücksichtigt
- 4) Entwicklung Sozialkosten berücksichtigt
- 5) Entwicklung Pflegefinanzierung berücksichtigt
- 6) Verzinsung des Fremdkapitals sowie den Abschreibungen im Zusammenhang mit den geplanten Investitionen eingerechnet
- 7) Erhöhung des Finanzausgleichs auf CHF 2'650.00 berücksichtigt

TRAKTANDUM 2**Kenntnisnahme Aufgaben- und Finanzplan 2020 - 2024****Gesamtübersicht Aufgaben- und Finanzplan 2020 - 2024**

| | | | | | | | | | |
|--------------------------------------|------------------------|------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| 0 Allgemeine Verwaltung | Erfolgsrechnung | | R 2018 | B 2019 | B 2020 | P 2021 | P 2022 | P 2023 | P 2024 |
| | Aufwand | CHF | -1'209'322 | -1'219'306 | -1'208'601 | -1'224'046 | -1'243'861 | -1'266'171 | -1'247'377 |
| | Ertrag | CHF | 146'892 | 107'960 | 96'506 | 115'500 | 151'500 | 151'500 | 151'500 |
| | Ergebnis | CHF | -1'062'630 | -1'111'346 | -1'112'095 | -1'108'546 | -1'092'361 | -1'114'671 | -1'095'877 |
| 1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit | Erfolgsrechnung | | R 2018 | B 2019 | B 2020 | P 2021 | P 2022 | P 2023 | P 2024 |
| | Aufwand | CHF | -204'207 | -243'088 | -248'560 | -249'200 | -237'450 | -238'200 | -238'950 |
| | Ertrag | CHF | 146'601 | 148'528 | 156'490 | 156'700 | 157'200 | 157'700 | 158'200 |
| | Ergebnis | CHF | -57'606 | -94'560 | -92'070 | -92'500 | -80'250 | -80'500 | -80'750 |
| 2 Bildung | Erfolgsrechnung | | R 2018 | B 2019 | B 2020 | P 2021 | P 2022 | P 2023 | P 2024 |
| | Aufwand | CHF | -3'286'198 | -3'690'555 | -3'880'953 | -4'099'608 | -4'268'349 | -4'437'338 | -4'459'577 |
| | Ertrag | CHF | 379'854 | 375'100 | 343'500 | 343'500 | 343'500 | 343'500 | 343'500 |
| | Ergebnis | CHF | -2'906'345 | -3'315'455 | -3'537'453 | -3'756'108 | -3'924'849 | -4'093'838 | -4'116'077 |
| 3 Kultur, Sport, Freizeit, Kirche | Erfolgsrechnung | | R 2018 | B 2019 | B 2020 | P 2021 | P 2022 | P 2023 | P 2024 |
| | Aufwand | CHF | -221'858 | -224'292 | -286'487 | -246'970 | -246'970 | -246'970 | -246'970 |
| | Ertrag | CHF | 8'125 | 7'000 | 7'000 | 7'000 | 7'000 | 7'000 | 7'000 |
| | Ergebnis | CHF | -213'734 | -217'292 | -279'487 | -239'970 | -239'970 | -239'970 | -239'970 |
| 4 Gesundheit | Erfolgsrechnung | | R 2018 | B 2019 | B 2020 | P 2021 | P 2022 | P 2023 | P 2024 |
| | Aufwand | CHF | -954'886 | -938'320 | -979'830 | -983'000 | -1'014'700 | -1'048'400 | -1'067'100 |
| | Ertrag | CHF | 89'071 | 72'800 | 84'000 | 84'000 | 84'000 | 84'000 | 84'000 |
| | Ergebnis | CHF | -865'816 | -865'520 | -895'830 | -899'000 | -930'700 | -964'400 | -983'100 |
| 5 Soziale Sicherheit | Erfolgsrechnung | | R 2018 | B 2019 | B 2020 | P 2021 | P 2022 | P 2023 | P 2024 |
| | Aufwand | CHF | -2'051'319 | -2'028'580 | -2'101'700 | -2'136'787 | -2'155'954 | -2'175'302 | -2'193'834 |
| | Ertrag | CHF | 822'574 | 971'000 | 955'000 | 964'550 | 974'196 | 983'937 | 993'777 |
| | Ergebnis | CHF | -1'228'746 | -1'057'580 | -1'146'700 | -1'172'237 | -1'181'758 | -1'191'365 | -1'200'058 |
| 6 Verkehr | Erfolgsrechnung | | R 2018 | B 2019 | B 2020 | P 2021 | P 2022 | P 2023 | P 2024 |
| | Aufwand | CHF | -536'316 | -527'196 | -503'644 | -523'250 | -526'500 | -544'000 | -544'000 |
| | Ertrag | CHF | 65'820 | 56'000 | 56'000 | 56'000 | 56'000 | 56'000 | 56'000 |
| | Ergebnis | CHF | -470'496 | -471'196 | -447'644 | -467'250 | -470'500 | -488'000 | -488'000 |
| 7 Umweltschutz und Raumordnung | Erfolgsrechnung | | R 2018 | B 2019 | B 2020 | P 2021 | P 2022 | P 2023 | P 2024 |
| | Aufwand | CHF | -1'169'530 | -1'131'100 | -1'119'667 | -1'178'246 | -1'161'246 | -1'169'846 | -1'185'846 |
| | Ertrag | CHF | 1'081'547 | 1'007'154 | 1'047'868 | 1'076'146 | 1'061'146 | 1'071'746 | 1'089'746 |
| | Ergebnis | CHF | -87'984 | -123'946 | -71'799 | -102'100 | -100'100 | -98'100 | -96'100 |
| 8 Volkswirtschaft | Erfolgsrechnung | | R 2018 | B 2019 | B 2020 | P 2021 | P 2022 | P 2023 | P 2024 |
| | Aufwand | CHF | -20'780 | -21'035 | -31'964 | -29'965 | -30'095 | -30'095 | -30'095 |
| | Ertrag | CHF | 123'367 | 113'399 | 114'399 | 114'399 | 114'399 | 114'399 | 114'399 |
| | Ergebnis | CHF | 102'587 | 92'364 | 82'435 | 84'434 | 84'304 | 84'304 | 84'304 |
| 9 Finanzen und Steuern | Erfolgsrechnung | | R 2018 | B 2019 | B 2020 | P 2021 | P 2022 | P 2023 | P 2024 |
| | Aufwand | CHF | -591'916 | -280'383 | -261'538 | -299'700 | -322'700 | -325'700 | -327'700 |
| | Ertrag | CHF | 7'449'961 | 7'312'165 | 7'728'578 | 8'046'393 | 8'368'900 | 8'350'119 | 8'582'519 |
| | Ergebnis | CHF | 6'858'045 | 7'031'782 | 7'467'040 | 7'746'693 | 8'046'200 | 8'024'419 | 8'254'819 |
| TOTAL | Erfolgsrechnung | | R 2018 | B 2019 | B 2020 | P 2021 | P 2022 | P 2023 | P 2024 |
| | Aufwand | CHF | -10'246'333 | -10'303'855 | -10'622'944 | -10'970'772 | -11'207'825 | -11'483'203 | -11'541'449 |
| | Ertrag | CHF | 10'313'610 | 10'171'106 | 10'589'341 | 10'964'188 | 11'317'840 | 11'319'901 | 11'580'641 |
| | Ergebnis | CHF | 67'277 | -132'749 | -33'603 | -6'584 | 110'015 | -162'121 | 39'191 |
| Investitionen | Investitionen | | R 2018 | B 2019 | B 2020 | P 2021 | P 2022 | P 2023 | P 2024 |
| | Ausgaben | CHF | 702'045 | 3'605'000 | 7'222'300 | 3'350'000 | 1'340'000 | 1'000'000 | 0 |
| | Einnahmen | CHF | 458'822 | 2'465'000 | 630'000 | 2'310'000 | 472'000 | 630'000 | 630'000 |
| | Ergebnis | CHF | 243'223 | 1'140'000 | 6'592'300 | 1'040'000 | 868'000 | 370'000 | -630'000 |

Ermando Imondi ersucht die Gemeindeversammlung die Kenntnisnahme des Aufgaben- und Finanzplans (AFP) 2020 – 2024 durch Hand erheben zu bestätigen.

Wortmeldungen:

Georg Furler: Eine Frage zur Erschliessung des „Papierfabrik Areals“. Diese war im Aufgaben- und Finanzplan für 2019 vorgesehen und jetzt neu für das Jahr 2022. Meine Frage lautet: Wird denn jetzt mit dem Bau erst 2022/2023 begonnen.

Ermando Imondi übergibt Thomas Schmid das Wort.

Gemeinderat Thomas Schmid: Die Situation hat folgenden Grund, wieso wir es verschoben haben. Wenn wir die Erschliessung Simmelenmatt als Beispiel nehmen. Normalerweise ist es so, dass wir als Gemeinde die Strasse bauen und mit Wasser- und Abwasser erschliessen. Bei der Papierfabrik ist das ein bisschen anders. Aus bautechnischen Gründen (es entstehen viele Gebäude), ist es nicht möglich, dass die Gemeinde Zwingen die Schlossgasse erschliesst, bzw. die Strasse baut und der Investor erst im Anschluss seine Gebäude baut. Mit dem Investor sind wir so verblieben, dass er die Strasse nach unseren Vorgaben baut. Dies gilt auch für das Wasser- und Abwasser, die hydraulischen Berechnungen kommen von der Gemeinde Zwingen wie auch die Vorgaben fürs Abwasser so wie wir dies geplant haben. Dies umfasst auch die 2. Etappe bis zum Schloss. Dies alles wird durch den Investor ausgeführt. Abgerechnet wird sobald alles erstellt ist. Für die Gemeinde Zwingen fallen Kosten an, aber aus den erwähnten Gründen realistischerweise erst im Jahr 2022. Das ist der Grund, wieso wir alles so weit nach hinten verschoben haben.

Georg Furler erwidert, dass er auf diesen Sachverhalt in einem bilateralen Gespräch zurückkommen wolle.

Die Gemeindeversammlung nimmt den Aufgaben- und Finanzplan 2020-2024 zur Kenntnis.

TRAKTANDUM 3

Festlegung der Grundlagen zum Budget

Gemeindepräsident Ermando Imondi lässt die Versammlung feststellen, dass Eintreten auf das Geschäft nicht bestritten wird.

Die Grundlagen werden auf nachfolgender Folie erläutert:




TRAKTANDUM 3

Festlegung der Grundlagen zum Budget 2020

1. Des Gemeindesteuersatzes von 59% der Staatssteuer, *wie bisher*
2. Der Ertragssteuer für juristische Personen von 4.2%, *wie bisher*
3. Der Kapitalsteuer für juristische Personen von 0.55%, mindestens aber CHF 165.00, **neu**
(Aufgrund der kantonalen Steuervorlage SV17)
4. Der Wassergebühr für Frischwasser von CHF 2.00 pro m³ (exkl. MWST) *wie bisher*
und der Grundgebühr von CHF 100.00 pro Haushalt und Gewerbeinheit (exkl. MWST), *wie bisher*
5. Der Abwassergebühr für Schmutzwasser von CHF 1.40 pro m³ (exkl. MWST), *wie bisher*
und der Grundgebühr von CHF 60.00 pro Haushalt und Gewerbeinheit (exkl. MWST), *wie bisher*
6. Der Abfallgrundgebühr je Haushalt und das Gewerbe von CHF 50.00, *wie bisher*
7. Der Hundetaxe von CHF 130.00 für den ersten Hund und CHF 180.00 für jeden
weiteren Hund, *wie bisher*

Antrag:

Der Gemeinderat beantragt, die Grundlagen zum Budget 2020 zu genehmigen.

Beschluss:

Die Gemeindeversammlung genehmigt den Antrag mit grossem Mehr ohne Gegenstimmen.

TRAKTANDUM 4

Genehmigung des Budgets der Erfolgsrechnung 2020

Gemeindepräsident Ermando Imondi lässt die Versammlung feststellen, dass Eintreten auf das Geschäft nicht bestritten wird.

Das Budget 2020 sieht einen Aufwandüberschuss von CHF 33'603.00 vor. Das ist eine Verbesserung von CHF 99'146.00 gegenüber dem Budget 2019.

Das Budget 2020 basiert auf folgenden Kennzahlen:

| | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| Mittlere Wohnbevölkerung: | 2'450 |
| Durchschnittliche Fürsorgedossiers: | 50 |
| Kindergartenkinder: | 63 |
| Primarschulkinder: | 156 (Ab August 2020 zehn Klassen) |

Alle grösseren Abweichungen werden durch die nachfolgenden Folien präsentiert:



2120.3171.02 **Beitrag Skilager/Bergschulwoche**

Es sind im Jahr 2020 wieder zwei Skilager geplant.

| | | | | |
|---------------|--------------|---------------|---------------|-----------------------|
| B 2019 | CHF 9'000.00 | B 2020 | CHF 19'600.00 | CHF +10'600.00 |
|---------------|--------------|---------------|---------------|-----------------------|

2120.3171.03 **Projektwochen/Schulreisen**

Tieferer Pauschalbetrag pro Klasse für Exkursionen, Projektwochen etc.

| | | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
| B 2019 | CHF 33'768.00 | B 2019 | CHF 18'020.00 | CHF -15'748.00 |
|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|



Grössere Abweichung im Vergleich zum Budget 2019

2120.xxxx.xx **Primarschule**

Ab August 2020 wird eine zehnte Primarklasse geführt. Wie bereits 2019 erwähnt, traten die überarbeiteten Modellumschreibungen für die Primarlehrer per 1. August 2019 in Kraft. Die damit einhergehenden Lohnerhöhungen für Primarlehrer (ohne Kindergarten) betragen durchschnittlich 3,7%. Diese fallen im 2020 erstmals für das ganze Jahr an.

| | | | | |
|---------------|------------------|---------------|------------------|------------------------|
| B 2019 | CHF 1'912'122.00 | B 2020 | CHF 2'097'330.00 | CHF +185'208.00 |
|---------------|------------------|---------------|------------------|------------------------|



2172.3010.01 Löhne Reinigungs- u. Unterhaltspersonal

Aufgrund vom Anbau des Primarschulhauses, sowie die zusätzliche Reinigung der Spielgruppe (interne Verrechnung Dienstleistung Kto. 2172.4910.01), erhöhen sich die Lohnkosten.

| | | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------------|
| B 2019 | CHF 68'800.00 | B 2020 | CHF 74'000.00 | CHF +5'200.00 |
|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------------|

2172.3144.01 Unterhalt Liegenschaft

Das Büro der Schulleiterin und des Sekretariats wird auf zwei Räume aufgeteilt.

| | | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|
| B 2019 | CHF 16'500.00 | B 2020 | CHF 29'000.00 | CHF +12'400.00 |
|---------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------|



3220.3636.01 Beitrag an Musikverein

Die Brass Band Konkordia Zwingen möchte neue Uniformen beschaffen. Die Anschaffungskosten inkl. Reservematerial (Stoff, Fliegen, Krawatten) betragen Total CHF 65'000.00. Die Gemeinde Zwingen unterstützt diese Anschaffung mit CHF 25'000.00.

| | | | | |
|---------------|----------|---------------|---------------|-----------------------|
| B 2019 | CHF 0.00 | B 2020 | CHF 25'000.00 | CHF +25'000.00 |
|---------------|----------|---------------|---------------|-----------------------|

3410.3612.01 Abos Schwimmbad/Eishalle Laufen

Die Stadt Laufen fragte an, ob die Gemeinde Zwingen einen jährlichen Beitrag von CHF 10.00 je Einwohner an das Betriebsdefizit leisten würde, statt wie vorher einen Beitrag von je verkauften Abonnements des Schwimmbads Nau. Im Gegenzug können die Einwohner von Zwingen sowohl das Saisonabonnement ins Schwimmbad als auch in die Eissport- und Freizeithalle zum gültigen Tarif für Laufner Einwohner erwerben.

| | | | | |
|---------------|--------------|---------------|---------------|-----------------------|
| B 2019 | CHF 3'500.00 | B 2020 | CHF 24'500.00 | CHF +21'000.00 |
|---------------|--------------|---------------|---------------|-----------------------|



3410.3636.01 Beitrag an Turnverein

Im Jahr 2021 findet auf dem Gemeindegebiet von Zwingen das Baselbieter Kantonaltturnfest statt, organisiert vom Laufentaler Turnverband und den diesem angehörenden Vereinen. Der Turnverein Zwingen möchte sich an diesem Grossanlass von seiner besten Seite zeigen und plant im Jahr 2020 einen neuen Vereinstrainingsanzug anzuschaffen. Die Gemeinde Zwingen unterstützt diese Anschaffung mit CHF 15'000.00.

| | | | | |
|---------------|----------|---------------|---------------|-----------------------|
| B 2019 | CHF 0.00 | B 2020 | CHF 15'000.00 | CHF +15'000.00 |
|---------------|----------|---------------|---------------|-----------------------|

4210.3130.01 Mahlzeitendienst Senioren

Die Gemeinde Zwingen hatte noch keinen Mahlzeitendienst für ältere Personen eingerichtet, die selber nicht mehr kochen können oder wollen, jedoch noch zuhause wohnen. Gemäss APG (Alters- und Pflegegesetz §23 Abs.2) ist die Gemeinde / Vorsorgeregion verpflichtet diese Dienstleistung anzubieten. Die Arbeitsgruppe FAKA (Fachkommission für das Alter) hat einen Lieferanten mit Le Petit Chenille einen attraktiven Mahlzeitlieferanten gefunden. Die Gemeinde muss für die Wegkosten aufkommen.

| | | | | |
|---------------|----------|---------------|--------------|----------------------|
| B 2019 | CHF 0.00 | B 2020 | CHF 2'000.00 | CHF +2'000.00 |
|---------------|----------|---------------|--------------|----------------------|



4901.3632.01 Versorgungsregion Laufental

Der Verein «Region Laufental» bezweckt die Förderung des Austausches und der Zusammenarbeit unter den Mitgliedsgemeinden sowie die Vertretung der Interessen der Mitgliedsgemeinden und ihrer Bevölkerung gegenüber Behörden und Institutionen, insbesondere gegenüber anderen Gemeinden und Regionen sowie dem Kanton Basel-Landschaft und den Nachbarkantonen:

Das beinhaltet u.a.: Den regelmässigen Erfahrungsaustausch unter seinen Mitgliedern und mit externen Stellen, die Ausarbeitung gemeinsamer Stellungnahmen und Positionen zu relevanten Themen, die Initiierung, Unterstützung und Umsetzung gemeinsamer Projekte und Planungen, die Stärkung der gemeinsamen Einflussnahme auf politische Entscheidungsträger und Prozesse im Kanton Basel-Landschaft sowie in angrenzenden Kantonen, die gemeinsame Weiterentwicklung der Region Laufental, die Führung einer gemeinsamen Geschäftsstelle zur Sicherstellung dieser Aufgaben. Die Kosten für die Versorgungsregion Laufental sowie der Informations- und Beratungsstellen sind mit 11 Franken pro Einwohner budgetiert.

| | | | | |
|---------------|----------|---------------|---------------|-----------------------|
| B 2019 | CHF 0.00 | B 2020 | CHF 26'950.00 | CHF +26'950.00 |
|---------------|----------|---------------|---------------|-----------------------|



5451.3xxx.01 **Kinderkrippen und Kinderhorte**

Die Gemeinde Zwingen beteiligt sich am Mietzins für die Spielgruppe des „Verein Regenbogen“, und organisiert die Reinigung der Räumlichkeiten.

| | | | | |
|---------------|----------|---------------|---------------|-----------------------|
| B 2019 | CHF 0.00 | B 2020 | CHF 12'400.00 | CHF +12'400.00 |
|---------------|----------|---------------|---------------|-----------------------|

57xx.xxxx.xx **Sozialhilfe + Asylwesen**

Anpassungen der budgetierten Zahlen an den momentan bestehenden Gegebenheiten.

| | | | | |
|---------------|------------------|---------------|------------------|-----------------------|
| B 2019 | CHF 1'722'980.00 | B 2020 | CHF 1'798'700.00 | CHF +75'720.00 |
|---------------|------------------|---------------|------------------|-----------------------|

5790.3010.01 **Übriges Sozialwesen**

An der Gemeindeversammlung vom 26. Juni 2019 wurde der Antrag des Gemeinderates die Aufstockung des Sozialdienstes um 70 Stellenprozente auf total 160 Stellenprozente genehmigt.

| | | | | |
|---------------|----------------|---------------|----------------|-----------------------|
| B 2019 | CHF 109'500.00 | B 2020 | CHF 161'200.00 | CHF +51'700.00 |
|---------------|----------------|---------------|----------------|-----------------------|



7101.3132.01 **Expertisen/Pläne/Gutachten**

Aufgrund der zunehmenden Komplexität der Bauprojekte erhöhen sich die Kosten für Expertisen, Pläne und Gutachten.

| | | | | |
|---------------|--------------|---------------|---------------|-----------------------|
| B 2019 | CHF 5'600.00 | B 2020 | CHF 19'500.00 | CHF +13'900.00 |
|---------------|--------------|---------------|---------------|-----------------------|

7301.3131.01 **Planung Abfallsammelstelle**

Ausarbeitung Bauprojekt und Kostenvoranschlag für Baukreditantrag

| | | | | |
|---------------|----------|---------------|--------------|----------------------|
| B 2019 | CHF 0.00 | B 2020 | CHF 5'000.00 | CHF +5'000.00 |
|---------------|----------|---------------|--------------|----------------------|

8200.3145.01 **Unterhalt Wald**

Aufgrund der Trockenheit der letzten Jahre werden bei Wald- und Wanderwegen, Feuerstellen und Spielplätzen Kontrollgänge sowie Sicherheitsschläge nötig.

| | | | | |
|---------------|----------|---------------|---------------|-----------------------|
| B 2019 | CHF 0.00 | B 2020 | CHF 11'000.00 | CHF +11'000.00 |
|---------------|----------|---------------|---------------|-----------------------|



9100.40xx.01 **Steuern aktuelles Jahr**

Aufgrund der bereits beschlossenen (SV17) und geplanten Gesetzesänderungen sowie der Prognosen der BAK erwarten wir in den kommenden Jahren folgende Entwicklung der Gemeindesteuererträge (jeweils gegenüber dem Vorjahr, die zu erwarteten Einwohnerzuwächse wurden zusätzlich aufgerechnet):

| | | 2019 | 2020 | 2021 | 2022 | 2023 |
|----------------------|-----------|------|--------|------|------|--------|
| Natürliche Personen | Einkommen | 2,5% | 2,6% | 2,5% | 0,4% | 2,8% |
| | Vermögen | 7,7% | 2,7% | 2,1% | 2,6% | 2,0% |
| Juristische Personen | Ertrag | 1,9% | 2,3% | 3,9% | 4,3% | -25,2% |
| | Kapital | 0,0% | -76,0% | 1,1% | 2,2% | 2,2% |

| | | | | |
|---------------|------------------|---------------|------------------|-----------------------|
| B 2019 | CHF 5'325'000.00 | B 2020 | CHF 5'255'000.00 | CHF -70'000.00 |
|---------------|------------------|---------------|------------------|-----------------------|



9300.3625.01 **Solidaritätsbeiträge Finanzierung** **(CHF +24'500.00)**

9300.4625.01 **Solidaritätsbeiträge Auszahlung** **(CHF +39'740.00)**

Im Jahr 2019 wurden erstmals Solidaritätsbeiträge an Gemeinden mit einer besonders hohen Sozialhilfequote ausgerichtet. Diese Solidaritätsbeiträge werden von allen Gemeinden solidarisch mit 10 Franken pro Einwohner alimentiert. Im Budget 2019 konnten diese Beträge nicht budgetiert werden, da zum Stichtag der Budgetierung diese Regelung noch nicht absehbar war resp. das Baselbieter Stimmvolk die entsprechende Gesetzesänderung erst im Februar 2019 beschlossen hat. Fürs Budget 2020 können daher erstmals Solidaritätsbeiträge budgetiert werden. Die Alimentierung von 10 Franken pro Einwohner ist unter dem Konto 9300.3625.01 budgetiert. Es lässt sich schwer sagen, welche Gemeinden im nächsten Jahr in den Genuss von Solidaritätsbeiträgen kommen werden. Da Zwingen unter denjenigen 10 Gemeinden ist, welche im 2019 Solidaritätsbeiträge erhalten hat, ist auch im 2020 ein Betrag auf dem Konto 9300.4625.01 budgetiert.



9300.4621.01 **Sonderlasten Bildung**

Bei der Lastenabgeltung **Bildung** überwies uns der Kanton im 2019 CHF 198'622.00. Gemeinden, welche im Schuljahr 2019/20 mehr Schüler haben als im Schuljahr 2018/19 und im Jahr 2019 eine Lastenabgeltung Bildung erhalten haben, können pro zusätzlichem Schüler rund 7'020 Franken zusätzlich budgetieren. Die Schülerzahl hat zugenommen. Wir rechnen mit CHF 247'762.00.

| | | | | |
|---------------|----------------|---------------|----------------|----------------|
| B 2019 | CHF 188'340.00 | B 2020 | CHF 247'762.00 | CHF +59'422.00 |
|---------------|----------------|---------------|----------------|----------------|

9300.4621.02 **Sonderlasten Soziales**

Die Lastenabgeltung **Sozialhilfe** hängt von verschiedenen sozio-demographischen Faktoren ab. Für das Jahr 2019 haben wir eine Lastenabgeltung von CHF 98'558.00 erhalten, somit wurde im Jahr 2020 dieser Betrag budgetiert.

| | | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| B 2019 | CHF 22'681.00 | B 2020 | CHF 98'558.00 | CHF +75'877.00 |
|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|



9300.4622.01 **Horizontaler Finanzausgleich**

Die Budgetierung des Ressourcenausgleichs hängt in erster Linie von der erwarteten Steuerkraft im laufenden Jahr in der eigenen Gemeinde und vom Ausgleichsniveau ab. Das Ausgleichsniveau wird jeweils für drei Jahre in der Finanzausgleichsverordnung festgelegt. Für die Dreijahresperiode 2019 bis 2021 beträgt das Ausgleichsniveau 2650 Franken.

| | | | | |
|---------------|------------------|---------------|------------------|-----------------|
| B 2019 | CHF 1'000'000.00 | B 2020 | CHF 1'300'000.00 | CHF +300'000.00 |
|---------------|------------------|---------------|------------------|-----------------|

9400.4600.01 **Ertragsanteile an Bundessteuern**

Infolge der Steuervorlage 17 (SV17) erhalten wir zur Abfederung der zu erwarteten Ertragsausfälle Bundessteueranteile.

| | | | | |
|---------------|----------|---------------|----------------|-----------------|
| B 2019 | CHF 0.00 | B 2020 | CHF 115'368.00 | CHF +115'368.00 |
|---------------|----------|---------------|----------------|-----------------|



9610.3406.01 **Verzinsung mittel- u. langfristiges FK**

Auslaufende Darlehen konnten zu tieferen Zinskosten verlängert werden.

| | | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| B 2019 | CHF 47'100.00 | B 2020 | CHF 16'800.00 | CHF -30'300.00 |
|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|

9610.4409.01 **Negativzinsen**

Dank der guten Kreditwürdigkeit konnte die Gemeinde Zwingen Darlehen mit Negativzinsen abschliessen.

| | | | | |
|---------------|----------|---------------|--------------|---------------|
| B 2019 | CHF 0.00 | B 2020 | CHF 3'900.00 | CHF +3'900.00 |
|---------------|----------|---------------|--------------|---------------|

9630.4430.0x **Mieten WHG Schlossgasse 4 / ex. PZ Verw-Gebäude**

Durch den geplanten Umbau des Verwaltungsgebäude Schlossgasse 4 können die Mietwohnungen während der Sanierungs- respektive Umbauphase nicht vermietet werden.

| | | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|
| B 2019 | CHF 66'000.00 | B 2020 | CHF 13'600.00 | CHF -52'400.00 |
|---------------|---------------|---------------|---------------|----------------|



Spezialfinanzierung

| In CHF | Wasser | Abwasser | Abfall |
|---|------------|--------------|------------|
| Aufwand | 536'680.00 | 353'266.00 | 85'966.00 |
| Ertrag | 519'710.00 | 295'000.00 | 66'000.00 |
| Saldo | -16'970.00 | -58'266.00 | -19'966.00 |
| Bestand Fonds per 01.01.2020 (Annahme) | 555'365.89 | 1'725'591.33 | 129'875.78 |
| Zuwachs/Abgang | -16'970.00 | -58'266.00 | -19'966.00 |
| Bestand Fonds per 31.12.2020 (Annahme) | 538'395.89 | 1'667'325.33 | 109'909.78 |



Investitionen Budget 2020

Allgemeine Verwaltung

Umbau Schlossgasse 4 (Sondervorlage)

Ausarbeiten von Bauprojekt und Kostenvoranschlag für Kreditantrag im Frühling 2020. Anfang der Sanierungs- und Umbauarbeiten ab Mitte Sommer 2020 – Sommer 2021.

Budget 2020: CHF 2'000'000.00 (Gemeindeverwaltung = Verwaltungsvermögen)

Budget 2021: CHF 2'600'000.00 (Mietwohnungen = Finanzvermögen)



Investitionen Budget 2020

Bildung

Primarschule

Mobiliar Schulhausanbau CHF 182'000.00

Anschaffung von entsprechendem Mobiliar für die Zusatzklasse ab Schuljahr 2020/21. Beschaffung von Mobiliar für Spezial- und Gruppenräume.

Hardware Primarschule CHF 150'300.00

Einrichtung WLAN-Netz, Cloud-Netzwerk. Beschaffung von Tablets und Hardware, Anwendungsprogrammen und Schulsoftware für die Schüler ab 3. Klasse, Verwaltung-, Schulleitung- und Lehrpersonen.



Investitionen Budget 2020

Bildung

Primarschule

Erweiterung Schulraum Primarschule CHF 3'200'000.00

(Die Sondervorlage wurde an der Gemeindeversammlung vom 26. September 2019 genehmigt)

Projektierung und Bau von Primarschulhauserweiterung, Friedhofweg 11



Investitionen Budget 2020

Bildung

Primarschule

**Ersatz Heizung Primarschule (Zusatzkredit Anteil Sekundarschulhaus)
CHF 200'000.00 (Sondervorlage)**

Die Wärmeerzeugung, Steuerung mit Umwälzpumpen müssen ersetzt werden. Die Warmwasseraufbereitung den aktuellen Vorschriften entsprechen. Womit mit der zentralen Warmwasseraufbereitung ein Anteil an erneuerbarer Energie gefordert wird. Dieser Anteil wird mit einer Photovoltaikanlage auf dem Hauptdach erzielt. Diese Anlage wird Solarstrom für den Eigenbedarf und die Netzeinspeisung produzieren.

Die Anlage wird weiterhin als Wärmeverbund (Sekundarschulhaus und Primarschulhaus) betrieben. Die Anlage- und Betriebskosten werden weiterhin, mit der Heizkostenabrechnung, zwischen Kanton und Gemeinde aufgeteilt. Die Gemeinde muss damit die ganzen Sanierungskosten tragen.



Investitionen Budget 2020

Verkehr + Umweltschutz und Raumordnung

Dorfstr. Tiefbauarbeiten 3. Etappe CHF 650'000.00 (Sondervorlage Traktandum 5)

Grundsätzlich muss die Wasser- und Abwasserleitung in der Dorfstrasse (Oberdorf) und im Kleeboden (Dorfstrasse-Lüsselbrücke) saniert werden. Dieses erfordert die Sanierung der Fahrbahnen. Dorfstrasse und Kleebodenweg sollen neue Strassenbeläge erhalten.

Feinbelag Strengenfeld/Weidenweg CHF 140'000.00

Bei diesen Strassen wurde noch kein Deck- Feinbelag erstellt. Bis auf einzelne Parzellen ist dieses Wohnquartier nun ausgebaut. Womit als Abschluss der Feinbelag eingebaut wird.



Investitionen Budget 2020

Verkehr + Umweltschutz und Raumordnung

Dorfstr. 3. Etappe Wasserleitung CHF 280'000.00 (Sondervorlage Traktandum 5)

Die Wasserleitung in der Dorfstrasse und im Kleebodenweg muss altersbedingt ersetzt werden.

Dorfstr. 3. Etappe Abwasserleitung CHF 320'000.00 (Sondervorlage Traktandum 5)

Die Abwasserleitungen in der Dorfstrasse und im Kleebodenweg müssen saniert werden.

Mutation Nutzungspläne CHF 100'000.00

Im Zonenplan Siedlung und im Strassennetzplan müssen diverse Mutationen ausgeführt werden. Dazu wird nach dem kantonalen Raumplanungs- und Baugesetzes die Ausscheidung des Gewässerraums verlangt. Diese Nutzungsplanungen sollten koordiniert nachgeführt werden.

Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission der Gemeinde Zwingen

Bericht zum Budget für das Geschäftsjahr 2020 der Einwohnergemeinde Zwingen

Die Geschäfts- und Rechnungsprüfungskommission (GRPK) hat das Budget der Einwohnergemeinde Zwingen für das Jahr 2020 gestützt auf § 99 des Gemeindegesetzes geprüft.

Ein entsprechender Entwurf wurde den Mitgliedern der GRPK zusammen mit den Erläuterungen vorgängig zugestellt. Die Mitglieder der GRPK haben die Unterlagen plausibilisiert und die Ausgabeposten auf ihre Rechtmässigkeit geprüft. Im Rahmen der Sitzung vom 16. November 2019 erfolgte schliesslich eine eingehendere Erörterung und Klärung von Detailfragen mit dem Gemeindepräsidenten, Herr E. Imondi und dem Leiter der Finanzverwaltung, Herr A. Winterstein.

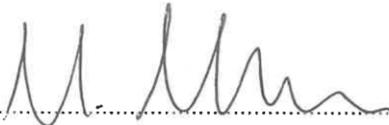
Bei der Prüfung hat die GRPK festgestellt, dass die gesetzlichen und reglementarischen Vorgaben eingehalten worden sind und das Budget 2020 – soweit überprüfbar – korrekt erstellt wurde.

Die GRPK empfiehlt der Gemeindeversammlung, das Budget 2020 mit einem Verlust von Fr. 33'603.00 zu genehmigen.

Zwingen, 16. November 2019

Für die GRPK:

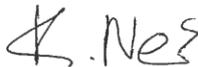
Manfred Meury



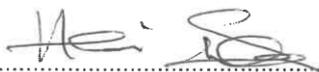
Laurent Miserez



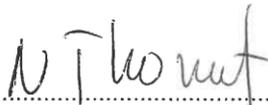
Karin Neri



Verena Scherrer



Niklaus Thomet



Wortmeldungen:

Rolf Boss: Geschätzter Gemeinderat, liebe Stimmbürger

Als Präsident des FC Zwingen seit 10 Jahren informiere ich sie wie folgt: Der Sportplatz Eichhölzli gehört dem FC Zwingen. CHF 14'000.00 fallen hierfür als Unterhalt an.

Der Gemeindebeitrag wurde 2005 auf CHF 25'000.00 erhöht und ist seither eine wichtige Einnahme.

2011 und 2012 wurde der Betrag jeweils um CHF 5000.00 auf zunächst CHF 20'000.00 und danach auf CHF 15'000.00 gesenkt.

Für das Jahr 2020 nun erneut auf CHF 10'000.00.

Das Jahresbudget des FC Zwingen beträgt CHF 150'000.00, CHF 40'000.00 sind Mitgliederbeiträge, CHF 15'000.00 Gemeindebeitrag. CHF 95'000.00 muss der FC Zwingen jährlich durch Aktivitäten und Festivitäten decken.

Der Beitrag sei für den FC Zwingen von enormer Wichtigkeit. Der FC Zwingen beantragt daher, das Budget so zu genehmigen, den Unterhaltsbeitrag an den FC Zwingen bei den CHF 15'000. — zu belassen.

Gemeindepräsident Ermando Imondi: Ich habe viele E-Mails vom FC Zwingen erhalten. Der Gemeinderat besteht aus 7 Mitgliedern und entscheidet als Gremium. Weiter habe ich mich bemüht, dass der FC Zwingen die CHF 300'000.00 für den Neubau erhält.

Ich war 10 Jahre lang Präsident beim FC Aesch. Wir hatten ein Budget von CHF 480'000.00. Du weisst, dass der FC der teuerste Verein im Dorf ist. Wieso sind wir auf die Idee gekommen, die CHF 5'000.00 zu streichen? Das macht den „Braten nicht feiss“, könnte man meinen. Wenn wir aber ein Budget haben von CHF 498'000.00 haben und 10 Mal oder 20 Mal CHF 5'000.00 streichen, dann sind wir bei CHF 100'000.00.

Du weisst, ich bin ein Fussballfreund. Wenn es finanziell möglich wäre, würden wir jedem Verein jedes Jahr CHF 25'000.00 sprechen. Wenn ich aber sehe, dass der FC Zwingen CHF 300'000.00 erhalten hat, wovon CHF 10'000.00 jährlich abgeschrieben werden, dann sind wir bei CHF 20'000.00. Zusätzlich erhält der FC Zwingen Jugendförderungsbeiträge von CHF 4'801.38 und einen Jahresbeitrag von CHF 2'500.00. Dies neben den CHF 15'000.00. Dann seid ihr bei rund CHF 22'000.00. Da müssen wir nicht mehr viel sagen. Zusätzlich mäht die Gemeinde Zwingen den Rasen, damit der FC Zwingen trainieren kann. Wenn wir diese Stunden aufschreiben würden, dann reden wir nochmals von rund CHF 10'000.00.

Die Absicht war nie, den FC zu strafen. Aber dieses Jahr haben wir die BBKZ sowie den Turnverein zusätzlich unterstützt. Der Gemeinderat musste das Budget massiv kürzen. Deswegen müssen wir hier Solidarität zeigen.

Im Gemeinderat wurde das ganze vor 4 Jahren schon diskutiert. Der Budgetbeitrag ist ausserdem offen. Der heutige Beschluss bedeutet nicht, dass der entsprechende Betrag ausbezahlt wird. Der FC Zwingen hat das Recht, einen Antrag auf eine neue Budgetierung zu stellen. Dies zur Information.

Mit Verweis auf § 63-65 hält der Gemeindepräsident nochmals fest, dass jeder/jede Stimmbürger*in 2 Voten pro Traktandum hat.

Rolf Boss: Zum einen sieht man beim Vergleich der Gemeinden, dass andere Millionenbeiträge für Fussballfelder resp. für die Bewirtschaftung ausgegeben. Zum anderen weiss ich, dass dank der Hilfe der Gemeindeversammlung die CHF 300'000.00 gesprochen wurden. Fakt ist aber auch, dass wir im Nachhinein CHF 28'000.00 Anschlussgebühren bezahlt haben, obwohl niemand etwas dafür tun musste. Der zweite Punkt ist: In zwei Jahren, im 2021, findet das kantonale Turnfest in Zwingen statt. Dann wird das Eichhölzli an zwei Wochenenden auch von anderen Vereinen genutzt.

Wir stellen auch keinen Antrag, den Beitrag zu erhöhen, sondern lediglich diesen bei den CHF 15'000. — zu belassen.

Gemeindepräsident Ermando Imondi: Ihr seid die einzigen die daran partizipieren dürfen und beim kantonalen Turnfest 2021 Getränke verkaufen dürfen. Das OK hat einen Vertrag mit Feldschlösschen, wobei das ganze Geld in eine Kasse geht. Der FC Zwingen hat ausserdem das 1. Augustfest, welches übrigens sehr gut organisiert ist. Da werden ebenfalls Einnahmen generiert. An dieser Stelle möchte ich nicht mehr verlängern. Meine Botschaft ist klar: Ich habe nichts gegen den FC Zwingen und der Gemeinderat ebenfalls nicht.

Georg Furler: Die Abfallsammelstellen werden im Jahr 2021 mit 5'000.-- CHF geplant. Gerne möchte ich 2-3 Sachen erläutern, welche untergegangen sind: 2017/18 hat man gesagt, dass man eine Abfallsammelstelle macht. Das entsprechende Konzept wurde ausgearbeitet, besprochen und organisiert. Man hat dafür eine Kommission gebildet. Ich habe mich zur Verfügung gestellt. Man hat in Zwingen Standorte gesucht, was nicht einfach war. Im Prinzip hat die Gemeinde keine freien Flächen, auf welchen eine Sammelstelle realisiert werden könnte. Man hat dann doch einen Standort in den Weiden gefunden. Da ist man natürlich etwas ungeschickt vorgegangen. Daraufhin wurde eine Petition gestartet und Unterschriften gesammelt. Das ist der Status gewesen. Wir sind weiter am Evaluieren, ob ein Standort nur für Grüngut realisiert werden könnte. Die CHF 5'000.00 sind für die Planung/Evaluation der Grüngutsammelstelle. Letztes Jahr wurden CHF 100'000.00 im Budget genehmigt für Abfallsammelstellen. Das Projekt für CHF 100'000.00 ist eine Umgestaltung der jetzigen Sammelstelle beim Kirchweg. Die Container sollen entfernt werden und durch neue unterirdische ersetzt werden. Die Details werden in der Kommission erarbeitet. Für die Wertstoffsammelstelle wurden mehrere Standorte definiert: eine in der Mitte beim Kirchweg, eine im Westen in den Weiden und eine im Osten hinter der Firma Staudt. Auch die anfallenden Mengen wurden dabei berücksichtigt. Darüber wollte ich Sie noch informieren.

Der zweite Punkt: Ich habe von anderen Gemeinden gelesen, dass Bürger aufgefordert wurden, Eingaben für das Budget zu machen. Ich würde gerne eine Eingabe für die Veranlassung einer Prognose der Schüler für die nächsten 10 Jahre machen. Ein Spezialbüro soll dies erarbeiten und einen Bericht dazu verfassen. Die aktuellen Zahlen können so bestätigt werden oder müssen anderenfalls angepasst werden. Es wäre ein zusätzliches Verifizieren der Daten. Bereits im Oktober habe ich an den Gemeinderat einen Antrag gestellt, CHF 15'000.00 ins Budget zu nehmen. Ich habe bisher keine Rückmeldung erhalten. Aus diesem Grund stelle ich heute Abend den Antrag.

Gemeindepräsident Ermando Imondi: Ja, wir haben deinen Antrag erhalten. Gerne teile ich dir folgendes mit: Wenn ein Antrag in den Gemeinderat kommt, wird dieser entsprechend behandelt. Hier hast du etwas übersprungen. Gemäss Gemeindeverordnung §2 Art. 7, darf von der Finanzkompetenz nicht Gebrauch gemacht werden, wenn die Stimmberechtigten gegenteilig entschieden haben. Wir haben am 28. September 2019 das Projekt Schulhauserweiterung genehmigt. Aus diesem Grund wurde dies nicht im Budget berücksichtigt.

Georg Furler: Damit hätten wir im Prinzip saubere Zahlen für die Planung. Ich will mich damit nicht profilieren. Mir geht es hier um die Gemeinde Zwingen. Und um die saubere Planung. Wichtig ist, dass die Zahlen verifiziert werden können. Es geht nur um das. Ja es stimmt, die 3.6Mio, das ist erledigt.

Gemeindepräsident Ermando Imondi: In diesem Projekt wurden die Schülerzahlen berücksichtigt. Es wurde auch eine Firma beauftragt. Ich bin in der Bildungskommission und auch der Kanton kann dir keine genauen Zahlen liefern. Wir halten uns an die Gesetze. Der Gemeinderat hat einstimmig entschieden, dass wir nicht auf deinen Antrag eintreten.

Gibt es weitere Fragen zum Budget?

Kurt Felix: Erkundigt sich, ob bereits ein Teuerungsausgleich berücksichtigt wurde?

Gemeindepräsident Ermando Imondi: Nein. Wir haben im Budget keinen berücksichtigt. Betreffend den Teuerungsausgleich von 0.1%. Dies wurde vom Landrat eben erst beschlossen.

Antrag Gemeinderat:

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung das Budget der Erfolgsrechnung 2020, welches einen Aufwandüberschuss von CHF 33'603.00 ausweist, und die Nettoinvestitionen von CHF 6'592'300.00 zu genehmigen.

Antrag 1 Rolf Boss:

Der Unterhaltsbeitrag an den FC Zwingen soll bei CHF 15'000.00 belassen werden und nicht, wie budgetiert, auf CHF 10'000.00 gekürzt werden.

Antrag 2 Georg Furler:

Georg Furler beantragt für CHF 15'000.-- ein professionelles Planungsbüro beizuziehen, um eine Kinder- und Schülerwachstumsprognose für die Jahre 2020 bis 2030 in Auftrag zu geben.

Beschlüsse:

- 1) Die Gemeindeversammlung lehnt den Antrag von Rolf Boss mit 23:35 Stimmen ab.*
- 2) Die Gemeindeversammlung lehnt den Antrag von Georg Furler mit 4:48 Stimmen ab.*
- 3) Die Gemeindeversammlung genehmigt den Antrag des Gemeinderates mit grossem Mehr ohne Gegenstimmen.*

Erwin Borer: Bedankt sich namens der BRASS BAND bei der Gemeinde Zwingen, dass sie nach 27 Jahren die Beschaffung einer neuen Uniform ermöglichen.

TRAKTANDUM 5

Sanierung Wasser- und Kanalisationsleitung Dorfstrasse „Bereich Oberdorf/Kleebodenweg“ 3. Etappe

Gemeindepräsident Ermando Imondi lässt die Versammlung feststellen, dass Eintreten auf das Geschäft nicht bestritten wird.

Gemeinderat Thomas Schmid erläutert das Geschäft:

Ausgangslage

Bei der Sanierung der Wasser- und Kanalisationsleitungen der Dorfstrasse handelt es sich bereits um die 3. Bauetappe. Gleichzeitig gilt diese Etappe als Schlussetappe der Wasser- und Kanalisationsleitungssanierung der Dorfstrasse.

Diese Projektetappe wurde an der Informationsveranstaltung vom 24. Oktober 2018 der Bevölkerung vorgestellt. Mit über 100 anwesenden Personen wurde dieser Anlass rege besucht.

Die Bevölkerung hat dabei verschiedene Verbesserungsvorschläge eingebracht. So wurde bei den vorgängigen Sanierungsprojekten ein fehlendes Gestaltungskonzept bemängelt. Als Kernanliegen wurde die Natursteinpflasterung thematisiert.

Natursteinpflasterung

Die Natursteinpflasterung sei für das Dorf Zwingen und den Ortskern von substanzieller Bedeutung. Die etwas provokative Aussage folgte: „Nur ein Befürworter dieser Pflasterung sei ein echter Zwingener!“

Etwas weniger emotional, dafür sachbezogener, klingt es aus dem Lager der Gegner der Natursteinpflasterung: Diese Gruppierung ist deutlich gegen den Erhalt der Pflasterung. Die Lärmimmission sei nicht zumutbar. Dazu gab es wegen der Pflasterung bereits folgenschwere Unfälle, bei welchem die Anwohner für die erste Hilfeleistung sorgen mussten. Die Anliegen der Anwohner müssen deswegen entsprechend hoch gewichtet werden.

Schliesslich wird auch die Lärmbelästigung, welche durch die Abrollgeräusche der Fahrzeuge (zu jeder Tages- und Nachtzeit) entsteht, keinem der Befürworter zugemutet.

Vorgesehene Pflasterung im Vorprojekt:

Der Bereich ab Knoten Kleebodenweg bis Hinterfeldstrasse wird ohne eine Pflasterung erstellt. Bei der Informationsveranstaltung gab es dazu keine negativen Äusserungen. Beim restlichen Strassenabschnitt wird eine Teilpflasterung geprüft.

Erwägungen

Im Kernzonenprojekt von den pg landschaften GmbH sind vereinzelte Begegnungs- und Aufenthaltsplätze vorgesehen. Die öffentlichen Flächen und die privaten Vorplätze bilden zusammen den Gestaltungsbereich. Es wurde demnach nicht zwischen Privatareal und Allmend unterschieden.

Im Rahmen der Reglementserarbeitung Kernzone wurde die Materialisierung und Detailgestaltung der Vorplätze und Parkplätze gestoppt. Diese Gestaltungen sollen jeweils spezifisch, innerhalb konkreter Kernzonenbauprojekte, ausgearbeitet werden.

Alleine mit der eigentlichen Fahrbahn und den öffentlichen Bereichen kann der Ortskern nicht abschliessend gestaltet werden. Eine harmonische Gestaltung der Kernzone funktioniert nur mit dem Zusammenspiel der Strassenflächen, Vorplatzbereiche, Vorgärten, Aussenelemente, Grünanlagen und dem Baumbestand.

Nach dem Grundkonzept der pg landschaften GmbH würde es grundsätzlich im Fahrbahnbereich keine Pflasterungen geben. Dagegen sollen die bestehenden Pflasterungen der Vorplätze erhalten oder teilweise ergänzt werden. Mit der begonnenen Überbauung Oberdorf bietet sich die Gelegenheit (Chance), dass die Gestaltung dieser Vorplätze mit dem Strassenprojekt erfolgen kann.

Die 3. Bauetappe wurde mit den Architekten der pg landschaften GmbH sowie Sperisen Ingenieure GmbH am 25.11.2019 besprochen. In den Baukosten sind Pflasterungen vorgesehen. Die pg landschaften GmbH soll im Rahmen der Projektkosten eine Gestaltung der Belagsflächen entwickeln.

Die pg landschaften GmbH und das Ingenieurbüro Sperisen Ingenieure GmbH werden im freihändigen Verfahren eine Honorarofferte abgeben. Die Wahl dieser Submissionsart wird damit begründet, dass die pg landschaften GmbH bereits Vorkenntnisse aus der Kernzonenplanung mitbringen und das Ingenieurbüro Sperisen Ingenieure GmbH bereits die vorhergehenden Bauetappen der Dorfstrasse erarbeitet und ausgeführt hat.

Folgende Folien werden zudem erläutert und präsentiert:

TRAKTANDUM 5 / Gemeindeversammlung vom 18.12.2019



**Sanierung Wasser- und Kanalisationsleitung Dorfstrasse
«Bereich Oberdorf/Kleebodenweg» 3. Etappe**



Inhalt

- Projektumfang
- Projekt Kennzahlen
- pg landschaften GmbH
- Terminplan
- Teilphasen
- Kosten und Antrag



Projektumfang



Projekt Kennzahlen

- | | |
|--------------------------------|----------------------|
| ➤ Kanalisation NW 300 mm | 120 m |
| ➤ Kontrollschächte | 4 Stück |
| ➤ Trinkwasserleitung NW 125 mm | 250 m |
| ➤ Strassenfläche | 1'600 m ² |
| ➤ Kandelaber Ersatz (LED) | |



pg landschaften GmbH

Das Projekt wird von pg landschaften GmbH begleitet.

pg landschaften GmbH hat 2013 den Gestaltungswettbewerb für die Dorfstrasse gewonnen. Sie werden das Konzept für die Gestaltung der Oberflächen übernehmen, private Vorplätze beurteilen, Randabschlüsse festlegen etc..

- Strassen Oberflächen
- Plätze
- Randabschlüsse
- Mauern

Terminplan



Terminplan 2020-21

Sanierung Wasser- Kanalisationsleitungen Dorfstrasse "Bereich Oberdorf/Kleebodenweg" 3. Etappe

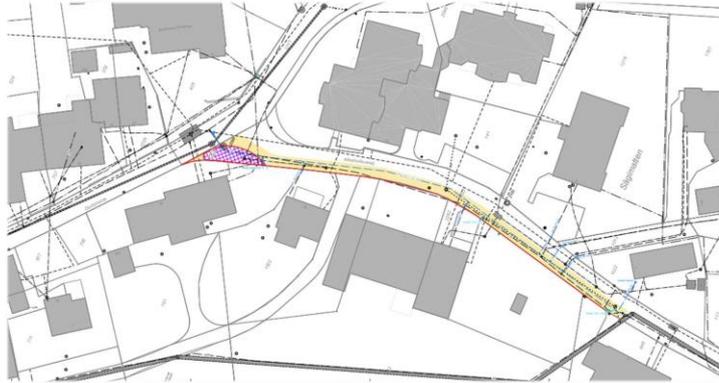
| Arbeiten: | Detail: | 2020 | | | | | | | | | | | | 2021 | | | | |
|----------------------------|--|--------|---------|------|-------|-----|------|------|--------|-----------|---------|----------|----------|--------|---------|------|-------|-----|
| | | Januar | Februar | März | April | Mai | Juni | Juli | August | September | Oktober | November | Dezember | Januar | Februar | März | April | Mai |
| Ausschreibungsunterlagen | Submissionsgrundlagen | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ausschreibungen | Submissionsverfahren | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ausführungsprojekt | Erarbeitung Ausführungsunterlagen | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Bauphase | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1. Teilphase | Kleebodenweg Westseite (45 Arbeitstage) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. Teilphase | Kleebodenweg Ostseite (30 Arbeitstage) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. Teilphase | Unterer Bereich Dorfstrasse (60 Arbeitstage) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. Teilphase | Oberer Bereich Dorfstrasse (40 Arbeitstage) | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Allenfalls Deckbelageinbau | Ab Frühling 2021 (3 Arbeitstage) | | | | | | | | | | | | | | | | | |

5.12.2019 uhu

Bauphase = ca. 175 Arbeitstage



1. Teilphase



ca. 45 Arbeitstage



2. Teilphase



ca. 30 Arbeitstage



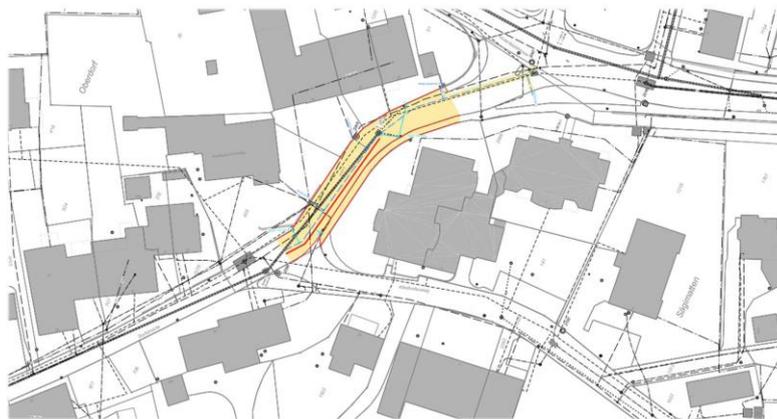
3. Teilphase



ca. 60 Arbeitstage



4. Teilphase



ca. 40 Arbeitstage



Kosten und Antrag

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung folgende Kosten in Schweizer Franken (CHF) für den Brutto-Investitionskredit (Baukredit) zu genehmigen:

| | | |
|-----------------|--------------------|-----------|
| Tiefbauarbeiten | Konto 6150.5010.33 | 650'000 |
| Wasserleitung | Konto 7101.5030.10 | 280'000 |
| Abwasserleitung | Konto 7201.5030.10 | 320'000 |
| Total: | | 1'250'000 |

Die pg landschaften GmbH wird die Gestaltung begleiten.
Sämtliche Arbeitsvergaben erfolgen gemäss §7 der kantonalen Beschaffungsverordnung Nr. 420.11.

Wortmeldungen:

Peter Anklin: Letztes Mal ist es nicht voran gegangen, ich hatte dadurch Einbussen von ca. 40%.

Gemeindepräsident Ermando Imondi: Wir schauen dieses Mal besser. Eventuell gibt es eine Lösung mit einem Container. Ich bin dann zwar nicht verantwortlich. Wir werden schauen, das Unmögliche möglich zu machen.

Peter Anklin: Wir benötigen Fläche zur Zu- und Wegfahrt. Wir beliefern auch das Spital und die Ricola. Ich muss auch 9 Mitarbeitende bezahlen. Daher ist die Zufahrt wichtig für den Erhalt der 9 Arbeitsplätze.

Frank Sperisen: Es ist so angedacht. Der Bereich beim Zugang und Vorplatz ist riesig, entsprechend hast du genug Fläche für die Zufahrt. Man wird dafür sorgen, dass mindestens die Zufahrt gewährleistet ist. Es hat zwar nichts zur Sache. Man hat mich privat angerufen und mir gesagt: Wir würden nicht vorwärts machen und hätten falsch informiert. Das stimmt überhaupt nicht. Die Planung ging fast auf den Tag auf.

Peter Anklin: Das Problem für ihn fängt bei den Kunden an. Es wurde gesagt, sie können immer zufahren. Dann ist die Strasse einmal offen und einmal ist sie zu. Für sie ist die Zufahrt wichtig. Ich kann nur sagen, was ich höre, wenn sie zu mir kommen. Da hatte ich viele solcher Informationen.

Gemeindepräsident Ermando Imondi: Dem Gemeinderat ist es schon wichtig, dass das lokale Gewerbe nicht allzu stark von der Baustelle belastet wird. An Peter Anklin

gerichtet: Er könne, wenn es für ihn wichtig sei, sich unter „Diversem“ resp. später nochmals zu Wort melden.

Georg Furler: Ich bin gestern durchgelaufen. Ich weiss nicht, wieso man den Kleebodenweg bis zur Brücke macht. Man muss aufpassen, dass man nicht umfällt, weil es viele Löcher hat. Man könnte es sauber machen bis dorthin.

G. Furler: Es ist zudem erfreulich, dass man ein Planungsbüro beizieht. Habe ich es richtig verstanden, dass die Fahrbahngestaltung nochmals präsentiert wird, damit die Einwohner*innen und Anwohner*innen über ihre Vorbereiche und Vorplätze informiert werden? Wer bezahlt das? Ich würde es begrüßen, wenn der Plan nochmals aufgelegt würde, um nochmals darüber diskutieren zu können. Das ist mein Anliegen.

Gemeinderat Thomas Schmid: Ein bis zwei Punkte dazu: 1.) Es gibt wunderschöne Dorfplätze mit unterschiedlichen Pflastersteine (Bsetzisteine). Diese sollen nicht durch unpassende Steine konkurrenziert werden, die dann nicht dazu passen. Wir haben absichtlich der pg landschaften GmbH freie Hand gelassen. Unter Umständen bringen sie auch Vorschläge zur Oberflächengestaltung. Wir haben an der Informationsveranstaltung gesagt, falls der Vorschlag komplett anders ausfällt als angedacht, würde das Projekt mitsamt Bauprogramm auf jeden Fall vorgestellt werden. Die Realisierung wird im Spätherbst stattfinden. Das würden wir machen.

Ich bin ja für die Strassen zuständig und kenne daher die Strasse gut. Betreffend den Preis: Es ist richtig, beim hinteren Teil haben wir eine gute Gelegenheit, da von den SBB eine weitgehende Sanierung geplant ist; dann bleibt nur noch ein kleines Stück bei welchem nur die Asphaltierung neu gemacht werden muss. Es wurde angedacht, etwas Ähnliches zu machen wie im Gebiet Eichhölzli. Ob es als eigenes Projekt kommt oder im Rahmen von diesem Projekt, ist noch nicht entschieden.

Gemeindepräsident Ermando Imondi: Der hintere Teil vom Kleeboden wird noch während dem Turnfest benützt. Albin Borer ist der Hauptsponsor. Wir werden dann noch Gelegenheit haben, die Strasse nach dem Turnfest zu erneuern.

Georg Furler, eine Ergänzung: Im Oberdorf ist jetzt eine Grossbaustelle. Ich habe von der Bauleitung gehört, dass diese über das ganze Jahr 2020 geht. Wie wollt ihr das nebeneinander durchbringen? Dies als Hinweis. Je nach Planung hätte man bei der Gestaltung weniger Druck, denn der obere Teil wird bis ins Jahr 2021 dauern. Man könnte die Bevölkerung und die Anwohnerschaft einbeziehen und man hätte ein gutes Projekt. Die Kernzone hat einen hohen Wert und man könnte den Wert so erhalten. Das ist mir ein Anliegen.

Gemeindepräsident Ermando Imondi: Vielen Dank für die Ergänzung. Gibt es weitere Fragen? Ist es Dir wieder eingefallen, an Peter Anklin gerichtet?

Peter Anklin: Ja, es ging mir um das Anliegen, das Georges zwischenzeitlich vorgebracht hat. Ich wollte sagen: Wegen der bestehenden Baustelle dort, sehe ich diesen Umstand als problematisch an.

Thomas Schmid: Die Oberflächen von der Baustelle sind bis dann fertig. Sie haben dann bereits oberirdische Parkflächen und die Anwohner können auf diesen parkieren. Das wird im Frühling so weit sein. Ich sehe das weniger kritisch.

Gemeindepräsident Ermando Imondi: Dann würden wir zur Abstimmung kommen.

Antrag:

Der Gemeinderat beantragt der Gemeindeversammlung folgende Kosten in Schweizer Franken (CHF) für den Brutto-Investitionskredit (Baukredit) zu genehmigen:

| | | |
|-----------------|--------------------|-----------|
| Tiefbauarbeiten | Konto 6150.5010.33 | 650'000 |
| Wasserleitung | Konto 7101.5030.10 | 280'000 |
| Abwasserleitung | Konto 7201.5030.10 | 320'000 |
| Total: | | 1'250'000 |

Die pg landschaften GmbH wird die Gestaltung begleiten. Sämtliche Arbeitsvergaben erfolgen gemäss §7 der kantonalen Beschaffungsverordnung Nr. 420.11.

Beschluss:

Die Gemeindeversammlung genehmigt den Antrag mit grossem Mehr ohne Gegenstimmen.

TRAKTANDUM 6

Informationen und Verschiedenes

Wortmeldung aus dem Plenum: Wenn man bei der Hinterfeldstrasse rechts runter fährt, stehen alle 20 Meter auf dem Trottoir solche Pfosten. Das ist zum Schutz der Fussgänger. Im Spätherbst werden diese entfernt. Wenn auf der Verwaltung reklamiert wird, werden sie wieder montiert. Meine Frage: Müssen die Fussgänger die Kosten tragen oder muss die Gemeinde schauen, dass einem niemand in den Rücken fährt?

Gemeindepräsident Ermando Imondi: Es handelt sich hier um eine Kantonsstrasse. Das nehmen nicht wir weg. Wir müssen den Fussgängern auch den Winterdienst gewährleisten, dann sind wir auch haftbar. Aber ich gebe dir Recht, wir haben dem Kanton den Auftrag gegeben, dass die Strasse verbreitert werden muss. Das hat aber nichts mit der Gemeindeverwaltung zu tun.

Beat Bula: Wie sieht es betreffend dem Parkregime (-konzept) beim Kleeboden aus?

Gemeinderat Thomas Schmid beantwortet die Frage betreffend Gewährleistung der Zufahrt zur Einstellhalle mit Ja.

Beat Bula: Wird eine Gasleitung eingezogen?

Gemeinderat Thomas Schmid: Das ist nicht geplant. Wenn es Interessenten gibt, würde die GASAG dies unter Umständen machen.

Toni Fricker: Ich habe gelesen, dass die Gemeinde Zwingen eine der Gemeinden ist, welche Umzonungen machen. Weiss die Gemeinde mehr darüber?

Gemeindepräsident Ermando Imondi: Nein. Gibt es weitere Fragen?

Dann möchte ich noch etwas sagen, was die Kolleginnen und Kollegen nicht wissen. Betreffend dem Kamin. Ich war sauer, als ich bei DRS1 gehört habe, dass Petitionen gemacht werden. Das geht nicht. Wenn der Gemeinderat mit dem Investor in Verhandlungen ist, kann es nicht sein, dass Unterschriften gesammelt werden, wobei wir von 45 Mio. reden. Es kann nicht sein, dass wir einem Investor diktieren, was er machen muss. Denkt daran, dass wir unseren Aufgaben- und Finanzplan auf 5 Jahre ausgerichtet haben. Da sind Steuereinnahmen von diesem Projekt eingeplant. Ich trage dies nicht. Ich habe auch beim Radio und bei der Denkmalpflege angerufen und mein Statement angegeben. Wegen einem Kamin machen wir keinen Investor, der 45 Millionen investiert, wahnsinnig. Im Teilzonenplan steht geschrieben, der Hochkamin muss wenn möglich erhalten bleiben. Daran muss sich der Investor halten. Die Kosten dafür belaufen sich auf geschätzte CHF 800'000. — bis CHF 1,5 Millionen.

Gemeinderat Peter Hueber: Ich meine, es ist auch nicht auf meinem Mist gewachsen. Ich bin ein Bürger und die Bürgerkorporation ist selbstständig. Das hat nichts mit der Gemeinde zu tun. Wir wollen den Hochkamin erhalten, wie wir auch die Quellen erhalten haben. Das wird protokolliert: CHF 1,5 Millionen (der Höchstbetrag wurde vom Protokollführer gemäss Tonbandaufnahme korrigiert).

Gemeindepräsident Ermando Imondi: Es geht darum, dass die Funktionen Gemeinderat und Burgerrat getrennt werden. Das war meine Botschaft.

Peter Hueber: Habe mir schon gedacht, dass dies kommt.

Georg Furler: Du hast geäußert, dass das Quartierreglement sagt: Der Kamin soll erhalten werden und dieser sei in die Quartierplanung zu integrieren. Das ist der genaue Wortlaut.

Gemeindeverwalter Andreas Schärer: Entschuldigung, es handelt sich um den Teilzonenplan. Der Quartierplan ist je nach Etappe mittels Wettbewerb zu erstellen.

Georg Furler: Das heisst, der Gemeinderat kann diesem dann zustimmen. Wenn das im Reglement vorgesehen ist. Die Gemeindeversammlung sagte damals dazu Ja in der Annahme, dass der Kamin stehen bleibt. Wenn ihr den Kamin abreißen wollt, dann bringt dies an die Gemeindeversammlung. Dann kann diese darüber befinden.

Gemeinderat Hans-Peter Schneider: In erster Linie muss man sehen, dass der Kamin ein Wahrzeichen der Papierfabrik ist – das stimmt. Fakt ist aber, dass dieser Kamin im höchsten Grad einsturzgefährdet ist. So, dass man nicht weiterarbeiten kann momentan. Der Investor wird massiv behindert. Fakt ist, dass Gespräche mit der Denkmalpflege stattgefunden haben. Dort wurde ganz klar festgehalten, dass man eine Lösung finden soll, damit der Kamin erhalten werden kann. Die Denkmalpflege hat zugesichert, dass die Gespräche mit dem Eigentümer geführt werden. Aus diesem Grund finde ich es schlimm, dass man dann eine Petition startet. Man behindert so den Gemeinderat, aber auch den Investor, der bereits in die erste Etappe Millionen investiert hat. Es gibt auch noch eine 2. oder eine 3. Etappe, die dadurch auch behindert werden. Fakt ist, es wurde besprochen und es soll zuerst eine Lösung ausgehandelt werden.

Gemeinderat Peter Hueber: Man sollte daran denken, dass es politisch legitim ist. Wir dürfen das machen – damit du das weisst! Wir haben bereits über 150 Unterschriften gesammelt und nur nebenbei – der Wunsch besteht somit. Dass du damit nicht zufrieden bist und kein Interesse daran hast, das kann ich verstehen.

Gemeindepräsident Ermando Imondi: Gibt es weitere Fragen?

Gemeinderat Thomas Schmid: Ermando verlässt uns im Gemeinderat. Ich habe mir überlegt, was uns aus der Ära Imondi erhalten bleibt. Es ist einiges. Etwas will ich ganz besonders hervorheben: Den Aufgaben- und Finanzplan (AFP). Diesen haben wir heute besprochen und der war Ermando von Anfang an besonders wichtig. Wir haben dieses Planungsinstrument erarbeitet und es wird uns auch erhalten bleiben. Er ist ein gutes Führungsinstrument für die Gemeinde Zwingen. Die Ära Imondi hat uns den Aufgaben- und Finanzplan (AFP) gebracht!

Danke an Ermando, er hat immer die Sachpolitik in den Vordergrund gestellt und hat bei den Departementen immer ausgeholfen. Ich möchte an Notsituationen - insbesondere bei der Primarschule oder auch beim Projekt der Papierfabrik erinnern – oder bei den Brücken. Ermando hat uns immer unterstützt und die Kollegen fair und kameradschaftlich geführt. Wir wünschen dir Zeit für dich, deine Familie und deine Pferde - und auch den FC Bayern.

Gemeindepräsident Ermando Imondi: Herzlichen Dank. Es war nicht immer einfach, ich habe es aber sehr gerne gemacht. Ich war ein Quereinsteiger, ich komme eigentlich aus dem sportlichen Bereich. Ich habe immer Politik gemacht und meine Werte seit 1992 immer gepflegt. Es hat mir auch Spass gemacht und als der Müller Erich zu mir sagte: Du wärst einer für den Gemeinderat, das Soziale passte dann zu meinem beruflichen Hintergrund. Mein Ziel war nie Gemeindepräsident zu werden. Ich konnte von Benno eine gute Organisation übernehmen. Es hat daher viel Spass gemacht. Wir haben 2'350 Einwohner und ich konnte auch nicht alle kennenlernen. Alle denken mehr oder weniger „er hat es nicht schlecht gemacht“ und die anderen 5-6 sind froh dass ich gehe – ist für mich auch OK, das ist Demokratie und im Sport genau gleich.

Ich wünsche meinen Kolleginnen und Kollegen für die kommende Arbeit viel Kraft. Es ist nicht einfach, mit dieser Aufgabe. Wir haben Mühe eine Liste zu füllen für die Wahlen. Das Amt ist sehr zeitintensiv, es ist nicht einfach wenn man von Einwohnern angegangen wird. Es wäre schön, wenn Anstand gewahrt wird. Das schönste für mich waren die Seniorenanlässe. Die älteren Leute schätzten einen, das waren immer sehr schöne Anlässe. Auch die Eröffnung des Clubhauses war ein schöner Anlass für mich. Es gab viele positive Dinge. Mehr Positives, als Negatives – das möchte ich an dieser Stelle sagen. Es ist trotzdem nicht einfach.

Aus verschiedenen Gründen habe ich mich entschieden per 31.12.2019 abzugeben. Ich werde auch an die GVS kommen und den Gemeinderat in Schutz nehmen. Ich sage euch, wir haben immer versucht, das Geld so zu verwalten, dass wir am Morgen in den Spiegel schauen können ohne das Gefühl zu haben, dass wir das Geld zum Fenster rausgeschossen zu haben. Wir haben nicht so viel Geld wie Büsserach, dass wir Kredite geben können. Meine Mission ist auch noch nicht beendet. Ich hätte gerne den Umbau der Verwaltung weitergeführt. Die Arbeitsgruppe macht aber einen

guten Job mit Stefan Spano als Präsidenten. Der Bahnhof gibt ebenfalls eine gute Sache.

Ich bedanke mich bei allen recht herzlich. Ich bitte euch auch bei den Gemeinderatswahlen zu wählen und Einfluss zu nehmen!

Ich möchte auch noch eine Verabschiedung machen: Hans-Peter Schneider ist per 1.9.2018 für Hans-Peter Gilgen in den Gemeinderat gekommen und hat sein Departement übernommen. Mit Motivation hat er sein Amt in Angriff genommen und sich sehr schnell eingearbeitet. Er wird nun per 31.12.2019 aufgrund privater Veränderungen zurücktreten. Ich finde es schade, aber wir wissen auch nicht, wie es ab dem 01.07.2020 aussieht. Ich habe hier noch ein kleines Präsent für dich. Herzlichen Dank Hans-Peter!

Die nächste Gemeindeversammlung findet am Donnerstag, 2. April 2020 statt.

Gemeindepräsident Ermando Imondi fragt noch, ob Einwände gegen die heutige Gemeindeversammlung bestehen. Es wird festgestellt, dass keine Einwände gegen die Geschäftsführung der heutigen Gemeindeversammlung bestehen. Gemeindepräsident Imondi Ermando bedankt sich bei allen für den konstruktiven Austausch und wünscht allen eine gute Nacht!

Zwingen, 25. Januar 2019

Für das Protokoll:

Der Vorsitzende:

Der Protokollführer:

Ermando Imondi
Gemeindepräsident

Andreas Schärer
Gemeindeverwalter